



EZ-Remote™

Sistema di comando a distanza

Per il programmatore GreenKeeper 212™

Manuale d'uso

Indice

Dati tecnici	i
Kit EZ-Remote	i
Componenti del ricevitore e del trasmettitore	1
Collegamento della batteria del trasmettitore	2
Procedure d'installazione	2-5
Uso del sistema di comando a distanza	
EZ-Remote	6-7
Regolazione del numero di stazioni del	
trasmettitore	7
Modifica della codifica d'indirizzo	8
Garanzia	9
Compatibilità Elettromagnetica	10



Dati tecnici

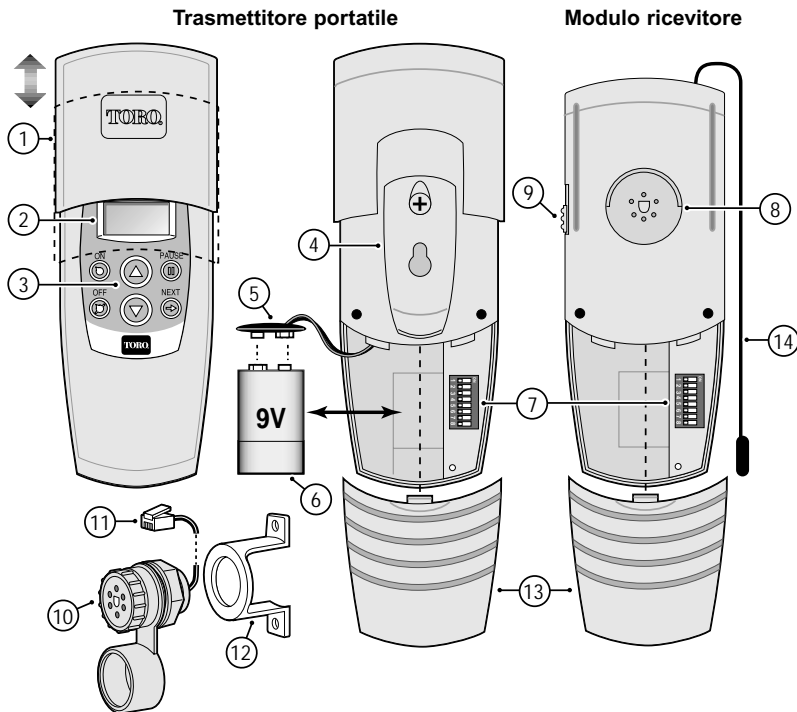
- Funziona esclusivamente con il programmatore Toro GreenKeeper 212
- Alimentazione del trasmettitore: batteria alcalina da 9 volt (fornita)
- Alimentazione del ricevitore: 5 V c.c. a 10 mA - 25 mA (massimo) (fornita dal programmatore)
- Numero massimo di stazioni programmate: 64 (l'impostazione di default è 12 stazioni)
- Raggio di trasmissione (a vista): potrà essere circa 49 – 91 m (160 – 300 piedi)
- Preimpostazione del tempo di funzionamento delle stazioni: 10 minuti (non modificabile)
- Temperatura di esercizio: da -10° C a $+60^{\circ}$ C (da $+14^{\circ}$ F a $+140^{\circ}$ F)
- Temperatura di stoccaggio: da -30° C a $+65^{\circ}$ C (da -22° F a $+149^{\circ}$ F)
- Resistenza alle intemperie: trasmettitore/ricevitore – non hanno protezioni. Connettore del ricevitore – protetto*

*Quando sia stato installato in un condotto con il tappo di chiusura a posto.

Kit EZ-Remote

- Kit trasmettitore EZ-Remote, EZR-T (include solamente il trasmettitore)
- Kit ricevitore EZ-Remote, EZR-R (include solamente il ricevitore)
- Kit cablaggio standard EZ-Remote, EZR-CA03 (include il cavo modulare da 1 m (40"), il connettore del ricevitore e la staffa di montaggio)
- Kit cablaggio da 7,6 m EZ-Remote, EZR-CA25 (include il cavo modulare da 7,6 m (25'), il connettore del ricevitore e la staffa di montaggio)
- Kit combinato EZ-Remote, EZR-KIT (include il ricevitore, il trasmettitore ed il kit di cablaggio standard)

Figura 1



- 1 - Copertura del display** - La copertura scorrevole protegge lo schermo a cristalli liquidi quando l'unità non è in uso.
- 2 - Schermo a cristalli liquidi** - Visualizza il numero della stazione che si sta programmando e altre informazioni.
- 3 - Tastierino** - Contiene sei pulsanti per le operazioni di comando a distanza.
- 4 - Gancio per cintura**
- 5 - Connettore della batteria**
- 6 - Batteria alcalina da 9 volt**
- 7 - Interruttori d'impostazione per la codifica d'indirizzo** - Per impostare le codifiche d'indirizzo del ricevitore e del trasmettitore. Per dettagli, vedere a pagina 8.
- 8 - Ricettacolo del ricevitore**
- 9 - Chiusura del ricevitore**
- 10 - Connettore del ricevitore**
- 11 - Spina di collegamento al programmatore**
- 12 - Staffa della spina del ricevitore**
- 13 - Portellino di accesso**
- 14 - Antenna**

Collegamento della batteria del trasmettitore

1. Per rimuovere il portellino di accesso, premerne il bordo superiore verso l'interno e verso il basso.
2. Togliere la batteria e rimuovere il nastro isolante dai terminali.
3. Collegare i connettori alla batteria, inserire la batteria nel ricevitore e rimettere a posto il portellino di accesso.

Importante: sostituire la batteria solamente con una di tipo alcalino da 9 volt. Eliminare la batteria esaurita in modo idoneo secondo i suggerimenti del fabbricante.

Installazione del ricevitore all'interno (vedi Figura 2)

1. Usando le due viti fornite (e tasselli, se necessario), fissare alla parete in modo sicuro la staffa della spina del ricevitore, a meno di 90 cm (3 piedi) di distanza dal programmatore e a più di 90 cm (3 piedi) di distanza dal pavimento.

Nota: è disponibile un kit di cavo del ricevitore da 7,6 m (25 piedi). Richiedere cod. N. EZR-CA25.

Nota: la ricezione del ricevitore può essere indebolita se il ricevitore è installato a meno di 90 cm (3 piedi) dal pavimento.

2. Installare il connettore esterno del ricevitore sulla staffa di montaggio, orientando la fessura a forma di D come mostrato.



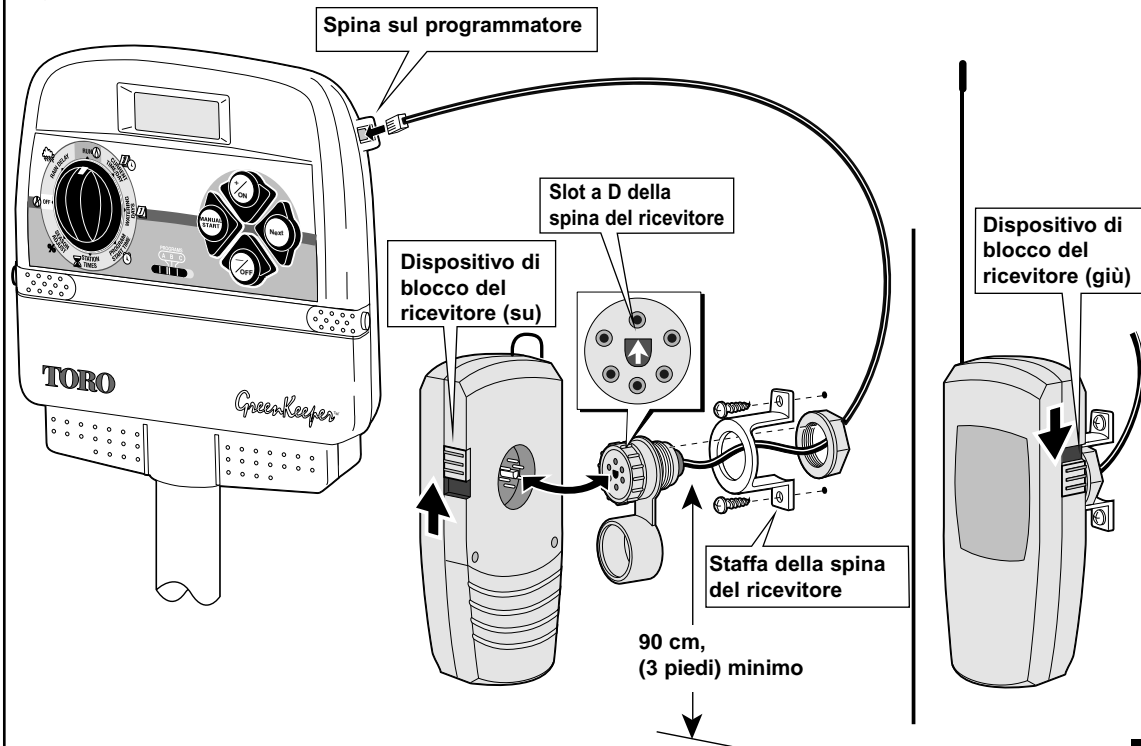
Importante: prima di collegare il cavo, accertarsi che il programmatore e il connettore del ricevitore siano stati fissati alla parete in modo sicuro.

3. Con il cursore di blocco portato verso l'alto, collegare il ricevitore alla spina e fare scorrere il cursore verso il basso per fissarlo in modo sicuro.
4. Inserire come indicato il connettore del cavo nella presa del GreenKeeper 212.
5. Raddrizzare il filo dell'antenna in modo che si estenda verticalmente dalla parte alta del ricevitore.




Attenzione: la presa della spina telefonica sul programmatore serve a collegare solo il cavo del ricevitore E-Z Remote. Non collegare a questa spina un apparecchio telefonico o un modem.

Figura 2



Installazione della spina del ricevitore all'aperto (vedi Figura 3)

 **Attenzione:** la spina del ricevitore resiste alle intemperie solo se viene installata in un condotto di PVC ed il tappo protettivo è in sede. Il dispositivo ricevitore non è resistente alle intemperie e dovrà essere collegato alla spina del ricevitore solo temporaneamente al momento dell'uso. Evitare che il ricevitore sia bagnato dagli spruzzi d'acqua quando gli irrigatori sono in funzione.


Prima di procedere all'installazione, consultarsi sempre con gli enti locali e attenersi alla normativa vigente.

1. Assemblare giunti e tubazione di PVC da 1/2 " (13 mm) fissandoli alla spina del ricevitore e fissare la staffa alla parete in modo sicuro, situandola a meno di 90 cm (3 piedi) dal programmatore e a un'altezza minima di 90 cm 0,9 m (3 piedi) dal pavimento. Il metodo di installazione illustrato nella **Figura 3** rappresenta solo una delle possibili soluzioni. Si potrà usare un metodo qualsiasi che fornisca una protezione impermeabile del connettore del ricevitore.

Nota: è disponibile un kit di cavo del ricevitore da 7,6 m (25 piedi). Richiedere cod. N. EZR-CA25.

Nota: la ricezione del ricevitore può essere indebolita se il ricevitore è installato a meno di 90 cm (3 piedi) dal pavimento.

2. Togliere il dado di ritenuta dal gruppo della spina del ricevitore e inserire la spina del ricevitore in un raccordo femmina da 1/2 pollice di PVC, a scorrimento/filettato, orientando lo slot a D come indicato.

 **Attenzione:** prima di collegare il cavo, accertarsi che il programmatore e il gruppo spina del ricevitore siano stati fissati alla parete in modo sicuro.

3. Inserire come indicato il connettore del cavo nella presa del GreenKeeper 212.
4. Per accoppiare il ricevitore e la spina del ricevitore, riferirsi alla **Figura 2** a pagina 3. Con il dispositivo di blocco del ricevitore in su, accoppiare il ricevitore con il gruppo della spina. Per tenere il ricevitore fissato in modo sicuro, spostare in basso il dispositivo di blocco, come indicato.
5. Raddrizzare il filo dell'antenna in modo che si estenda verticalmente dalla parte alta del ricevitore.


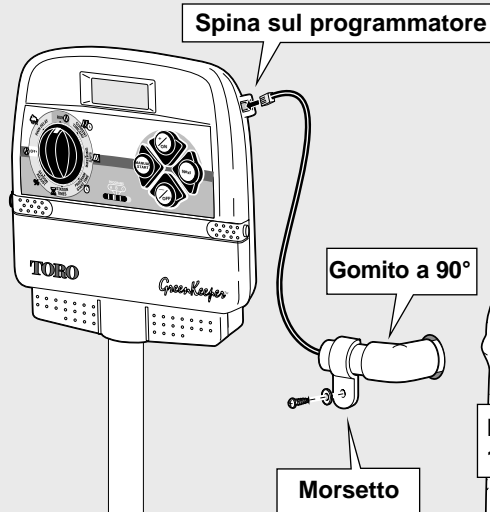
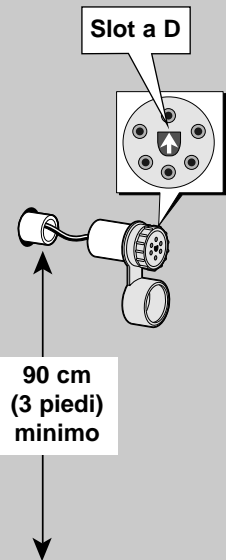
 **Attenzione:** la presa della spina telefonica sul programmatore serve a collegare solo il cavo del ricevitore E-Z Remote. Non collegare a questa spina un apparecchio telefonico o un modem.

Figura 3

Vista all'interno





Vista all'esterno




Uso del sistema di comando a distanza EZ-Remote


Si prega di prendere nota delle seguenti caratteristiche operative del sistema EZ-Remote:

- Nel funzionamento a distanza, il quadrante di comando del GreenKeeper 212 dovrà essere impostato sulla posizione **FUNZIONAMENTO** .
- Quando l'EZ-Remote è utilizzato per far funzionare il programmatore, tutte le operazioni manuali ed automatiche vengono sospese. Per esempio, un ciclo di irrigazione che si verificasse durante la programmazione a distanza verrà annullato. Il comando a distanza EZ-Remote consente di scegliere qualsiasi stazione e di metterla in funzione per una durata di 10 minuti indipendentemente dal programma ad essa assegnato. Si può attivare una sola stazione alla volta.
- Per ottimizzare il raggio d'azione, si dovrà utilizzare il trasmettitore da una posizione che sia in vista del ricevitore, per quanto possibile senza impedimenti. In queste condizioni la distanza tra trasmettitore e ricevitore potrà essere circa 49 – 91 m (160 – 300 piedi). La distanza può essere significativamente inferiore, in caso di interferenze dovute ad ostacoli, e/o ad altre condizioni locali.
- Il trasmettitore è preimpostato per comandare sino a 12 stazioni del programmatore, ma può essere regolato sino a un massimo di 64 stazioni. Per ottenere i risultati migliori, il numero massimo delle stazioni dovrebbe essere impostato in modo da coincidere con il numero delle stazioni del programmatore che si sta impiegando. Per regolare questo numero, riferirsi a "Regolazione del numero massimo di stazioni", a pagina 7.
- Per far sì che possano comunicare senza impostazioni supplementari, il trasmettitore ed il ricevitore sono preimpostati con la stessa codifica d'indirizzo. Per scegliere una codifica d'indirizzo diversa o universale, riferirsi a "Modifica della codifica d'indirizzo", a pagina 8.
- Tutte le volte che un comando è inviato al ricevitore, lo schermo del trasmettitore visualizza l'icona dell'antennache indica trasmissione in corso.
- Per conservare la batteria, lo schermo del trasmettitore si spegnerà automaticamente dopo circa 10 secondi  da quando è stato premuto un pulsante.


Per attivare una stazione:

• Premere i pulsanti  o  finché non venga visualizzato il numero della stazione desiderato.

6

• Premere il pulsante  per avviare stazione. La stazione irrigherà per 10 minuti e poi si spegnerà.



Per mettere in pausa una stazione:

- Per mettere in pausa il funzionamento di una stazione, premere il pulsante **PAUSE** (pausa)  una volta; ripremere il tasto un'altra volta per annullare il comando di pausa. Se la stazione non viene rimessa in funzione manualmente, rimarrà in pausa per 10 minuti e poi si spegnerà.

Per interrompere il funzionamento di una stazione:








- Premere il pulsante **OFF** (spento) .

Per spostarsi da una stazione all'altra:

- Premere il pulsante **NEXT** (successivo) . La prima stazione visualizzata sul display entrerà in funzione automaticamente. Ogni volta che si preme il pulsante **NEXT** (successivo) , la stazione successiva entrerà in funzione e quella precedente si spegnerà. Se si continua ad andare avanti oltrepassando il numero dell'ultima stazione, la prima si attiverà di nuovo automaticamente.

Regolazione del numero massimo di stazioni del trasmettitore

Il trasmettitore è preimpostato per funzionare con 12 stazioni de programmatore. Il numero massimo delle stazioni è modificabile da 1 a 64. Per ottenere i risultati migliori, il numero di stazioni impostato sul trasmettitore dovrebbe corrispondere al numero di stazioni del programmatore che si sta utilizzando. Per esempio, se il programmatore ha 8 stazioni, o sta utilizzando solo 8 stazioni su 12, il trasmettitore dovrebbe essere impostato sul valore otto, nel modo seguente:

- Premere simultaneamente i pulsanti  e  – lo schermo visualizzerà un numero che lampeggia.
- Impostare il numero massimo di stazioni premendo (o tenendo premuto) il pulsante  o  finché non appare il numero desiderato, e rilasciare subito il pulsante. Quindi premere di nuovo simultaneamente i pulsanti  e  per memorizzare il numero.
- Per controllare il nuovo numero massimo di stazioni, premere ripetutamente il pulsante . Il numero visualizzato dovrebbe ritornare a 1 dopo avere superato il nuovo valore massimo impostato.

Modifica della codifica d'indirizzo

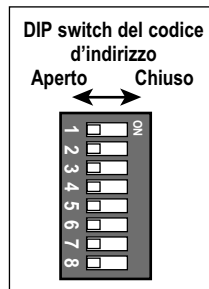
Per consentire la comunicazione senza ulteriori modifiche supplementari, il trasmettitore e il ricevitore sono preimpostati con la stessa codifica d'indirizzo. Per modificare la codifica d'indirizzo, usare una delle seguenti procedure.

Per impostare la stessa codifica d'indirizzo sul trasmettitore e sul ricevitore:

- Iniziare con tutti gli otto interruttori di entrambe le unità nella posizione di sinistra (Off).
- Spostare sulla posizione di destra (On) un interruttore o un insieme di interruttori. Per consentire la comunicazione, gli interruttori debbono essere posizionati allo stesso modo sul trasmettitore e sul ricevitore.

Per impostare una codifica d'indirizzo universale sul trasmettitore o sul ricevitore:

- Impostare tutti gli otto interruttori di una delle unità sulla posizione di destra (On). Se il trasmettitore ha la codifica d'indirizzo universale, comunicherà con qualsiasi codifica d'indirizzo del ricevitore. Se il ricevitore ha la codifica d'indirizzo universale, comunicherà con qualsiasi codifica d'indirizzo del trasmettitore.



Localizzazione e soluzione dei problemi

- Lo schermo del trasmettitore si spegnerà automaticamente dopo 10 secondi di inattività. Se lo schermo rimane spento dopo che è stato premuto un pulsante, controllare il collegamento della batteria e/o sostituire la batteria.

Nota: se la batteria si sta esaurendo, verrà visualizzata sul display l'indicazione "bt". A questo punto la batteria dovrebbe essere sostituita.

Importante: sostituire la batteria solamente con una di tipo alcalino da 9 volt. Eliminare la batteria esaurita in modo idoneo secondo i suggerimenti del suo fabbricante.

- Se il ricevitore non risponde, controllare l'installazione accertando che il ricevitore sia collegato correttamente alla spina e che il connettore del cavo sia inserito completamente nella presa del programmatore. Controllare le codifiche d'indirizzo del trasmettitore e del ricevitore per accertare che siano impostate correttamente. Accertare che il ricevitore sia stato installato ad un'altezza di almeno 90 cm (3 piedi) dal pavimento, e spostare se necessario.
- Se il programmatore si comporta in modo imprevedibile quando è collegato al ricevitore, scollegare temporaneamente la batteria e l'alimentazione principale per azzerare il programmatore. Accertare che il quadrante di comando sia impostato sulla posizione **FUNZIONAMENTO** Ⓜ .

La promessa Toro - Garanzia limitata di tre anni

La Toro Company e la sua società affiliata, la Toro Warranty Company, in base a un accordo congiunto, garantiscono unitamente al possessore ogni elemento nuovo di apparecchiatura (presente nel catalogo corrente alla data dell'installazione) contro difetti di materiale e di lavorazione, per il periodo descritto sotto, purché detti elementi siano usati a scopo di irrigazione come specificato dal fabbricante. Né la Toro Company né la Toro Warranty Company assumono responsabilità per difetti di prodotti non fabbricati da loro, anche se tali prodotti possono essere venduti o usati assieme ai prodotti della Toro.

Nel corso del periodo di garanzia, ripareremo o sostituiremo, a nostra scelta, qualsiasi parte che si dimostri difettosa. La nostra responsabilità si limita solo alla riparazione o sostituzione delle parti difettose.

Rispedire la parte difettosa al proprio distributore locale della Toro, che potrebbe trovarsi nelle pagine gialle dell'elenco telefonico sotto l'intestazione "Fornitori d'irrigazione" o "Sistemi d'irrigazione, oppure contattare l'assistenza clienti della Toro Warranty Company presso The Toro Company, P.O. Box 489, Riverside, California 92502. Per ottenere il nome del proprio distributore più vicino, chiamare il numero telefonico verde 1-800-664-4740 (solo negli USA) (dall'estero, chiamare +1 909 688-9221).

Questa garanzia non si applica nei casi in cui le apparecchiature vengano usate, o l'installazione venga eseguita, in disaccordo con le istruzioni della Toro o con quanto specificato dalla Toro, e nei casi in cui le apparecchiature vengano alterate o modificate.

La Toro e la Toro Warranty Company non assumo nessuna responsabilità per danni indiretti, incidentali o consequenziali associati con l'uso di queste apparecchiature, inclusi, ma non limitati a: perdita di vegetazione, costo di apparecchiature sostitutive o servizi richiesti durante i periodi di malfunzionamento o i conseguenti inutilizzi, danni alla proprietà o lesioni alla persona derivanti da azioni dell'installatore, negligenti o meno.

Alcuni stati non permettono limitazioni alla durata delle garanzie implicite, e le limitazioni di cui sopra potrebbero essere inapplicabili all'acquirente.

Tutte le garanzie implicite, incluse quelle di commerciabilità o d'idoneità all'uso, sono limitate alla durata di questa garanzia esplicita.

Alcuni stati non permettono la limitazione di durata alle garanzie implicite, e la limitazione di cui sopra potrebbe essere inapplicabile all'acquirente.

Questa garanzia dà all'acquirente dei diritti legali specifici, e l'acquirente potrebbe avere anche altri diritti che variano da stato a stato. Il prodotto EZ-Remote ha una garanzia di tre anni a partire dalla data d'installazione.

Compatibilità elettromagnetica – Stati Uniti: questa apparecchiatura genera e utilizza energia di frequenza radio e se non è installata e usata in modo corretto, cioè in stretta aderenza alle istruzioni del fabbricante, potrà essere causa di interferenze alla ricezione radiofonica o televisiva. L'apparecchiatura è stata provata e si è dimostrata conforme ai limiti FCC Classe B per i dispositivi computerizzati, in accordo con le specifiche della Sottoparte J della Parte 15 della normativa FCC, che sono state stabilite per fornire una ragionevole protezione contro tali interferenze nelle installazioni in ambiente residenziale. Tuttavia, questo non garantisce che in installazioni particolari non si possano verificare interferenze.

Se l'apparecchiatura provoca disturbi di ricezione radiofonica o televisiva, cosa che può essere stabilita accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente potrà cercare di risolvere il problema in uno dei modi seguenti:

orientare diversamente l'antenna ricevente, spostare il ricevitore del comando a distanza rispetto all'antenna radio/TV o inserire il programmatore d'irrigazione in una presa diversa, in modo che il programmatore e la radio/TV utilizzino diversi circuiti elettrici.

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Come localizzare e risolvere i problemi di interferenza radio e televisione). Questo opuscolo è disponibile presso l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Numero di distinta 004-000-00345-4.

Compatibilità elettromagnetica – Internazionale: questo è un prodotto CISPR 22 Classe B.

FCC I.D.# OXP324-TX

Numeri ID per il Canada: **35751031973 (trasmettitore)**
 35751031973A (ricevitore)